



Noble Quran الْقُرْآنُ الْحَكِيمُ

Urdu Translation (Shah Abdul Qadir) حضرت شاہ عبدالقادر اردو ترجمہ بمعہ عربی

سورة النجم بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ

.1

قسم ہے تارے کی جب گرے (غروب ہو)۔

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ

.2

بہکا نہیں تمہارا رفیق، اور بے راہ نہیں چلا،

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ

.3

اور نہیں بولتا اپنی چاؤ (خواہش نفس) سے۔

إِنَّ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ

.4

یہ تو حکم (وحی) ہے جو پہنچتا ہے۔

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ

.5

اس کو سکھایا یا سخت قوتوں والے نے،

ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَىٰ

.6

زور آورنے۔ پھر سیدھا بیٹھا (پورا نظر آیا)۔

وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ

.7

اور وہ تھا اونچے کنارے آسمان کے،

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّىٰ

.8

پھر نزدیک ہوا اور لٹک آیا۔

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ

.9

پھر وہ گیا فرق دو کمان کا میانہ، یا اس سے بھی نزدیک۔

فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ

.10

پھر حکم بھیجا اللہ نے اپنے بندے پر، جو بھیجا۔

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ

.11

جھوٹ نہ دیکھا دل نے جو دیکھا۔

أَفْتُمَارُونَ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ

.12

اب تم کیا اس سے جھگڑتے ہو اس پر جو اس نے دیکھا؟

وَلَقَدْ رَأَاهُ نَزَّلَةً أُخْرَىٰ

.13

اور اس کو اس نے دیکھا ہے ایک دوسرے اتارے میں،

عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى

پرلی حد کی بیری (سدرۃ المنتہی) پاس،

.14

عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَى

اس پاس ہے بہشت (جنت الماوی) رہنے کی۔

.15

إِذْ يُغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشَى

جب چھارہا تھا اس بیری پر جو کچھ چھارہا تھا،

.16

مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَى

بہکی نہیں نگاہ، اور حد سے نہیں بڑھی۔

.17

لَقَدْ رَأَى مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَى

بیشک دیکھے اپنے رب کے بڑے نمونے۔

.18

أَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ

بھلا تم دیکھو تولات اور عزی،

.19

وَمَنَاةَ الثَّالِثَةَ الْأُخْرَىٰ

اور مناتہ وہ تیسری سچھلی۔

.20

أَلَكُمُ الذَّكَرُ وَلَهُ الْأُنثَىٰ

کیا تم کو بیٹے اور اس کو بیٹیاں؟

.21

تِلْكَ إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ مَرْيَمَ أَنْ مَحْضِيٰ

تو تو یہ بانٹا بھونڈا (دھاندلی کی تقسیم)۔

.22

إِنَّ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ

یہ سب نام ہیں، جو رکھ لئے تم نے، اور تمہارے باپ دادوں نے اللہ نے نہیں اتاری انکی کوئی سند۔

إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْأَنْفُسُ

نری انکل (خواہش) پر چلتے ہیں، اور جو جیوں کے چاؤ (خواہشات نفس) ہیں

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمْ الْهُدَىٰ

اور (حالانکہ) پہنچی ان کو ان کے رب سے راہ کی سوچھ۔

.23

أَمْ لِلْإِنْسَانِ مَا تَمَّتْ

کہیں آدمی کو ملتا ہے جو چاہے۔

.24

فَلِلَّهِ الْآخِرَةُ وَالْأُولَىٰ

سو اللہ کے ہاتھ ہے پچھلی (آخرت) اور پہلی (دنیا)۔

.25

وَكَمْ مِنْ مَلَكٍ فِي السَّمَاوَاتِ لَا تُغْنِي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا

اور بہت فرشتے ہیں آسمانوں میں، کام نہیں آتی ان کی سفارش کچھ،

إِلَّا مِنْ بَعْدِ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَرْضَىٰ

مگر جب حکم دے اللہ جس کے واسطے چاہے اور پسند کرے۔

.26

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيَسْمُونَ الْمَلَائِكَةَ تَسْمِيَةَ الْأُنثَى

جو لوگ یقین نہیں رکھتے پچھلے گھر (آخرت) کا، وہ نام رکھتے ہیں فرشتوں کو نام زنانہ۔

وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ

اور ان کو اس کی کچھ خبر نہیں۔

إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا

نری اٹکل (گمان) پر چلتے ہیں، اور اٹکل (گمان) کام نہ آئے ٹھیک بات میں کچھ۔

فَاعْرِضْ عَنْ مَنْ تَوَلَّىٰ عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا

سو تو دھیان نہ کر اس پر جو منہ موڑے ہماری یاد سے اور کچھ نہ چاہے مگر دنیا کا جینا (دنیاوی زندگی)۔

ذَلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ

یہاں ہی تک پہنچی ان کی سمجھ۔

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ اهْتَدَىٰ

تیرا رب ہی بہتر جانے جو بہر کا اس کی راہ سے، اور وہی بہتر جانے، جو آیا راہ پر۔

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ

اور اللہ کا ہے جو کچھ ہے آسمانوں میں اور زمین میں،

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ أَسَاءُوا بِمَا عَمِلُوا وَيَجْزِيَ الَّذِينَ أَحْسَنُوا بِالْحُسْنَىٰ

تا (کہ) وہ بدلہ دیوے برائی والوں کو ان کے کئے کا، اور بدلہ دے بھلائی والوں کو بھلائی۔

الَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبَائِرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ إِلَّا اللَّمَمَ^ج

جو لوگ بچتے ہیں بڑے گناہوں سے اور بے حیائی کے کاموں سے، مگر کچھ آلودگی۔

إِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ^ج

بیشک تیرے رب کی بخشش میں سمائی (وسیع مغفرت کرنے والا) ہے۔

هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَإِذْ أَنْتُمْ أَجِنَّةٌ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ^ط

وہ تم کو خوب جانتا ہے، جب نکالا تم کو زمین سے، اور جب تم بچے تھے ماں کے پیٹ میں،

فَلَا تُزَكُّوا أَنْفُسَكُمْ^ط

سو مت بولو اپنی ستھرائیاں (دعویٰ کرو پاکیزگی کا)۔

هُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اتَّقَى

وہ بہتر جانے اُسے جو (متقی ہے) بچ چلا۔

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلَّى

بھلاتو نے دیکھا وہ جس نے منہ پھیرا (پھر گیارہ حق سے)

وَأَعْطَى قَلِيلًا وَأَكْدَى

اور لایا تھوڑا سا اور سخت نکلا۔

أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ يَرَى

کیا اس کے پاس خبر ہے غیب کی سو وہ دیکھتا ہے۔

أَمْ لَمْ يُنَبِّأْ بِمَا فِي صُحُفِ مُوسَى

.36

کیا اس کو خبر نہیں پہنچی جو ہے درتوں (صحیفوں) میں موسیٰ کے

وَإِبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّى

.37

اور ابراہیم کے، جن نے پورا اتارا،

أَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ

.38

کہ اٹھاتا نہیں اٹھانے والا بوجھ کسی دوسرے کا،

وَأَنْ لَّيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَىٰ

.39

اور یہ کہ آدمی کو وہی ملتا ہے جو کمایا (جس کی کوشش کی)،

وَأَنَّ سَعْيَهُ سَوْفَ يُرَىٰ

.40

اور یہ کہ اس کی کمائی اس کو دکھانی ہے،

ثُمَّ يُجْزَاهُ الْجَزَاءَ الْأَوْفَىٰ

.41

پھر اس کو بدلہ دینا ہے اس کا پورا بدلہ۔

وَأَنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الْمُنتَهَىٰ

.42

اور یہ کہ تیرے رب (ہی) تک پہنچنا (ہے آخر کار)،

وَأَنَّهُ هُوَ أَصْحَابُكَ وَأَبْكَى

.43

اور یہ کہ وہی ہے ہنساتا اور زلاتا،

وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتٌ وَأَحْيَا

.44

اور یہ کہ وہی ہے مارتا اور جلاتا (زندہ کرتا)،

وَأَنَّهُ خَلَقَ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى

.45

اور یہ کہ اس نے بنایا جوڑا نر اور مادہ،

مِنْ نُّطْفَةٍ إِذَا تُمْنَى

.46

ایک بوند سے جب ٹپکائے،

وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّشْأَةَ الْآخِرَى

.47

اور یہ کہ اس پر لازم ہے دوسرا (دوبارہ) اٹھانا،

وَأَنَّهُ هُوَ أَعْنَى وَأَقْنَى

.48

اور یہ کہ اس نے دولت دی اور پونجی،

وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ الشَّعْرَى

.49

اور یہ کہ وہی ہے رب شعرای (ستارہ) کا،

وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَى

.50

اور یہ کہ اس نے کھپا (ہلاک کر) دیئے عاد اگلے،

وَشَمُودَ فَمَا أَبْقَى

.51

اور شمود، پھر (کچھ) باقی نہ چھوڑا۔

وَقَوْمَ نُوحٍ مِّنْ قَبْلُ

اور (ہلاک کر دیا) نوح کی قوم اس سے پہلے۔

إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْعَى

وہ تو تھے اور بھی ظالم اور شریر۔

وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَى

اور الٹی بستی کو پڑکا،

فَعَشَّاهَا مَا عَشَّى

پھر اس پر چھایا جو چھایا۔

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكَ تَتَمَارَى

اب تو کیا کیا نعمتیں اپنے رب کی جھٹلائے گا؟

هَذَا نَذِيرٌ مِنَ النُّذُرِ الْأُولَى

یہ (محمدؐ) ایک ڈر سنانے والا ہے، پہلے سنانے والوں میں کا (کی طرح)۔

أَزِفَتِ الْأَزْفَةُ

آپہنچی آنے والی (گھڑی قیامت کی)،

لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ

کوئی نہیں اس کو اللہ کے سوا کھول دکھانے (ٹالنے والا) والا۔

أَفَمِنْ هَذَا الْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ

.59

کیا تم اس بات سے اچنبھا کرتے ہو؟

وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ

.60

اور ہنستے ہو اور روتے نہیں،

وَأَنْتُمْ سَامِدُونَ

.61

اور تم کھلاڑیاں کرتے (ٹالتے) ہو۔

فَاسْجُدْ لِلَّهِ وَاعْبُدْ

.62

سو سجدہ کرو اللہ کے آگے اور بندگی۔ (سجدہ)

© Copy Rights:

Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana

Lahore, Pakistan

www.quran4u.com